

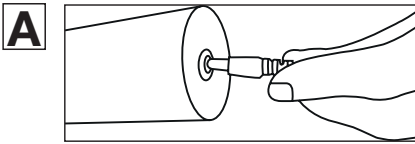
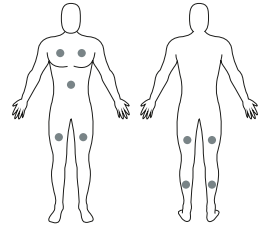
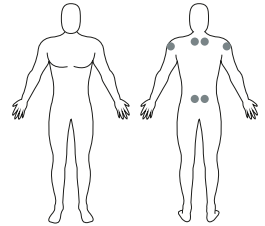
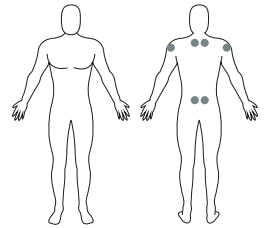
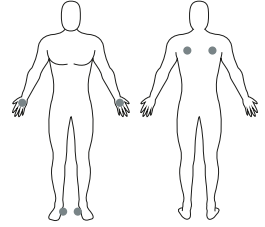
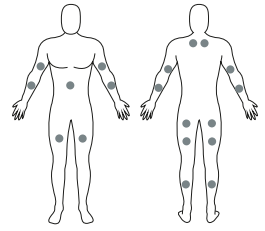
# beurer

## MG 185 Massage Gun



**RO** Aparat pentru masaj muscular  
Instrucțiuni de utilizare

CE





**Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.**

## Cuprins

1. Pachet de livrare.....	3
2. Indicații de avertizare și de siguranță.....	4
3. Explicația simbolurilor.....	7
4. Descrierea aparatului.....	8
5. Utilizarea.....	8
6. Curățarea și întreținerea.....	10
7. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?.....	10
8. Eliminarea ca deșeu.....	10
9. Date tehnice.....	11
10. Garanție/Service.....	11

## 1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul pentru masaj muscular și accesoriile nu prezintă defecte vizibile.

- 1 x Aparat pentru masaj muscular
- 5 x Accesorii
- 1 x Adaptor de rețea
- 1 x Exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare
- 1 x Valiză
- 1 x Broșură de garanție

## 2. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

### AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării la domiciliu/în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al aparatului este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie eliminat ca deșeu.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- Nu introduceți obiecte în orificiul aparatului sau între părțile mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu vă prindeți sau forțați nicio parte a corpului, în special degetele, între elementele de masaj mobile sau suporturile acestora.

### Utilizarea conform destinației

#### AVERTIZARE

Utilizați aparatul pentru masaj muscular și accesoriile exclusiv pentru terapia prin masaj a picioarelor, umerilor, brațelor și zonei spatelui (cu excepția coloanei vertebrale). Aparatul pentru masaj muscular și accesoriile NU sunt concepute pentru utilizarea la nivelul capului, feței sau zonei intime.

Utilizați aparatul pentru masaj muscular exclusiv cu accesoriile incluse în pachetul de livrare. Aparatul pentru masaj muscular și accesoriile acestuia nu sunt produse medicale, ci instrumente de efectuare a masajului. Aparatul pentru masaj muscular este destinat numai uzului propriu și nu uzului medical sau comercial. Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului. Nu utilizați aparatul pentru masaj muscular dacă una sau mai multe din indicațiile de avertizare și de siguranță menționate în cele ce urmează sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă aparatul de masaj este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.

- Nu utilizați aparatul dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă).
- Nu utilizați aparatul dacă aveți un stimulator cardiac.
- Nu utilizați niciodată aparatul în zona inimii.
- Nu utilizați niciodată aparatul în zone de piele și de corp umflate, arse, iritate sau rănite.
- Nu utilizați aparatul pe răni deschise, capilare, varice, acnee, cuperoză, herpes sau alte afecțiuni dermatologice.
- Nu utilizați aparatul în timpul sarcinii.
- Nu utilizați aparatul la nivelul capului.
- Nu utilizați aparatul pe față (ochi), pe laringe sau alte zone foarte sensibile ale corpului.
- Nu utilizați aparatul la nivelul coloanei vertebrale.
- Nu utilizați aparatul în zona intimă.
- Nu utilizați niciodată aparatul în timpul somnului.
- Aveți grijă ca aparatul de masaj să nu aplice presiune direct la nivelul oaselor.
- Nu utilizați aparatul la animale.
- Nu utilizați aparatul după consumarea de medicamente sau alcool (capacitate redusă de percepție!).
- Nu utilizați aparatul în autovehicul.

## Înainte de a utiliza aparatul, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o boală gravă,
- dacă purtați un stimulator cardiac, implanturi sau alte elemente auxiliare,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.



## **!** AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere!
- Nu lăsați accesoriile la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere!
- Asigurați-vă că aparatul nu intră în contact cu apa sau alte lichide.
- Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă.
- Copiii trebuie supravegheați în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate duce în anumite condiții la incendii!

## Prin urmare, aparatul nu trebuie utilizat

- nesupravegheat, în special atunci când se află copii în apropiere,
- acoperit, de exemplu, cu o pătură, perne ...,
- în apropierea benzinei sau altor substanțe ușor inflamabile.
- în alte spații cu excepția spațiilor interioare uscate (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă sau la saună).

## ATENȚIE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecte vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau Serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Nu deschideți carcasa, indiferent de situație.
- Nu apropiați aparatul de obiecte ascuțite.
- Dacă aparatul a căzut sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Deconectați aparatul după fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare.
- Nu utilizați niciodată aparatul mai mult de 15 de minute (pericol de supraîncălzire). Lăsați aparatul să se răcească timp de minimum 15 de minute înainte de o nouă folosire.
- Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile livrate.
- Protejați aparatul și accesoriile acestuia de șocuri, praf, substanțe chimice, variații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și de surse de căldură prea apropiate (sobe, calorifere).

## AVERTIZARE

### Reparații

- În niciun caz nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu!
- Efectuarea lucrărilor de reparații la echipamentele electrice este permisă numai persoanelor de specialitate. Dumneavoastră nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar, nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.






















## AVERTIZARE

### Indicații privind manipularea acumulatorilor

- În cazul în care lichidul din celula acumulatorului intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- Pericol de înghițire! Copiii mici pot înghiți acumulatorii și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor mici!
- Dacă unul dintre acumulatori s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție pentru a elimina aparatul ca deșeu.
- Protejați acumulatorii de căldura excesivă.
- Pericol de explozie! Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu dezasamblați, nu deschideți sau nu rupeți acumulatorii.
- Utilizați numai încărcătoarele indicate în instrucțiunile de utilizare.
- Încărcați aparatul numai cu adaptorul de rețea livrat.
- Pentru a atinge cea mai lungă durată de viață posibilă a acumulatorului, încărcați acumulatorul complet de cel puțin 2 ori pe an.
- Opriti întotdeauna aparatul în prealabil.
- Înainte de utilizare, acumulatorii trebuie încărcate corect. Pentru o încărcare corectă, trebuie să respectați întotdeauna indicațiile producătorului, respectiv informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

### 3. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	<b>Avertizare</b> Indicație de avertizare privind pericolurile de accidentare sau riscurile pentru sănătatea dumneavoastră		Producător
	<b>Atenție</b> Indicație de siguranță privind posibile daune la nivelul aparatului/ accesoriilor		<b>Marcajul CE</b> Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	<b>Informație privind produsul</b> Indicație privind informații importante		<b>marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit</b>
	A se utiliza exclusiv în spații închise.		S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Respectați instrucțiunile de utilizare		Eficiență energetică, nivelul 6
	Aparatul pentru masaj muscular nu trebuie utilizat de persoane cu dispozitive electrice implantate (de exemplu, stimulatoare cardiace)		Curent continuu
	Punct ecologic: Sistem dual de eliminare a deșeurilor în Germania		Polaritatea unui conector de alimentare c.c.
	Eliminați ambalajul în mod ecologic		Protejat împotriva corpurilor străine solide cu diametrul de minim 12,5 mm
	Aparat din clasa de protecție 2		Unitate de alimentare cu energie electrică, mod comutare; sursă de alimentare în regim de comutație; SMPS
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Transformator de siguranță și izolare, protejat împotriva scurtcircuitelor
	Nu eliminați la gunoierul menajer baterii care conțin substanțe nocive	$t_a = 40^\circ \text{C}$	<b>Temperatura ambiantă nominală</b> Temperatura de funcționare maximă

## 4. DESCRIEREA APARATULUI

### 4.1 Aparat pentru masaj muscular

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 2.

**1** **Accesorii**

Puteți alege între 5 accesorii diferite

**2** **Tasta PORNIRE/OPRIRE**

**3** **Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului (5 LED-uri)**

3 LED-uri = Nivelul de încărcare al acumulatorului 100%

2 LED-uri = Nivelul de încărcare al acumulatorului 75%

1 LED = Nivelul de încărcare al acumulatorului 50%

**4** **Tastă program**

relaxare

recuperare

regenerare

**5** **Înterupător ON/OFF**

**6** **Racord pentru adaptorul de rețea**

**7** **Mâner**

**8** **Afișaj LED**

### 4.2 Accesorii

**9** **Cap sferic**

Ideal pentru suprafețe și grupe de mușchi mari (de exemplu brațul superior, gambă, etc.).

**10** **Cap sub formă de spirală**

Ideal pentru țesuturi musculare adânci și masaj punctual (de exemplu talpă).

**11** **Cap în formă de U**

Ideal pentru țesuturi musculare adânci, în partea inferioară a spatelui (cu excepția coloanei vertebrale) sau în zona tendonului ahilian.

**12** **Cap tip pernă de aer**

Ideal pentru țesuturi sensibile, precum zona gâtului.

**13** **Cap plat**

Ideal pentru suprafețe mari la nivelul întregului corp (de exemplu coapsă).

## 5. UTILIZAREA

### 5.1 Punerea în funcțiune

**i** **Indicație**

Terapia prin masaj trebuie resimțită întotdeauna ca plăcută. Apariția hematoamelor ușoare este un efect pozitiv al terapiei și există o foarte mare posibilitate de stimulare specifică a circulației sanguine prin utilizarea aparatului pentru masaj muscular. De asemenea, pot apărea înroșiri izolate ale pielii. Dacă apar iritații excesive ale pielii, întrerupeți utilizarea aparatului pentru masaj muscular și consultați medicul. În funcție de nivelul de tensionare/încordare, vă reco-



mandăm să mențineți aparatul în zona dorită (picioare, umeri, brațe, ceafă, șezut și spate) și să îl utilizați timp de aprox. 10-15 minute.

Înainte de a pune prima dată în funcțiune aparatul pentru masaj muscular, trebuie să îl țineți la încărcat cel puțin 3 ore. Procedați după cum urmează:

1. Conectați aparatul pentru masaj muscular la adaptorul de rețea inclus în pachetul de livrare. Racordul pentru adaptorul de rețea se află la nivelul aparatului pentru masaj muscular, pe partea inferioară a mânerului **A**.
2. Apoi conectați adaptorul de rețea la o priză corespunzătoare.
3. Pe afișajul stării de încărcare a acumulatorului [3] este indicată starea actuală de încărcare a acumulatorului. În timpul încărcării, LED-ul aferent stării actuale de încărcare a acumulatorului luminează intermitent.  
LED-ul stâng luminează intermitent = Stare de încărcare redusă a acumulatorului (aprox. 15-30%)  
LED-ul central luminează intermitent = Stare de încărcare medie a acumulatorului (aprox. 30-70%)  
LED-ul drept luminează intermitent = Stare de încărcare ridicată a acumulatorului (aprox. 70-100%)  
Imediat ce aparatul pentru masaj muscular este încărcat complet, toate cele 3 LED-uri luminează continuu. O încărcare completă a acumulatorului este suficientă pentru 5,5 ore de funcționare. Imediat ce, în timpul funcționării, luminează intermitent un LED, aparatul pentru masaj muscular trebuie reîncărcat.
4. Înainte de a începe masajul, trebuie să alegeți accesoriul corespunzător. În capitolul „5.2 Accesorii” sunt listate toate accesoriile și domeniile de utilizare ale acestora.

## 5.2 Selectarea/înlocuirea accesoriului

Pentru a înlocui un accesoriu, procedați în felul următor:

1. Scoateți accesoriul aflat în aparatul pentru masaj muscular, ținând aparatul în poziție orizontală **B**.
2. Împingeți cu putere accesoriul dorit în aparatul pentru masaj muscular, până când se fixează vizibil **C**.

## 5.3 Pornirea/selectarea treptei de vibrații

### Indicație

Aparatul pentru masaj muscular dispune de o funcție de oprire automată. Asta înseamnă că aparatul pentru masaj muscular se oprește automat după ce a fost utilizat timp de 10 minute.

1. Setati întrerupătorul ON/OFF de pe partea inferioară a mânerului în poziția „ON”. Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului începe să lumineze.
2. Acum, pentru a pune în funcțiune aparatul pentru masaj muscular, atingeți scurt tasta PORNIRE/OPRIRE. În câmpul din stânga al afișajului apare „L1” și începe masajul, la prima treaptă de intensitate.
3. Pentru a comuta între cele 9 trepte de intensitate, atingeți scurt tasta PORNIRE/OPRIRE.  
Treapta de intensitate 1: 1200 rot./min., resp. 20 Hz  
Nivelul de intensitate 2: 1400 rot./min., resp. 23,3 Hz  
Nivelul de intensitate 3: 1600 rot./min., resp. 26,6 Hz  
Nivelul de intensitate 4: 1800 rot./min., resp. 30 Hz

Nivelul de intensitate 5: 2000 rot./min., resp. 33,3 Hz  
Nivelul de intensitate 6: 2200 rot./min., resp. 36,6 Hz  
Nivelul de intensitate 7: 2400 rot./min., resp. 40 Hz  
Nivelul de intensitate 8: 2600 rot./min., resp. 43,3 Hz  
Nivelul de intensitate 9: 3000 rot./min., resp. 50 Hz

4. Pentru a comuta în unul din cele trei programe de masaj, atingeți scurt tasta programului după pornire. Pentru a comuta între cele 3 programe de masaj, atingeți scurt tasta programului.
5. Puteți opri direct aparatul pentru masaj muscular la finalul utilizării/în timpul utilizării, ținând apăsată tasta PORNIRE/OPRIRE timp de aprox. 2 secunde. Masajul se oprește.
6. După utilizare, setați întrerupătorul ON/OFF de pe partea inferioară a mânerului în poziția „OFF”.

## 6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

### Curățarea

#### AVERTIZARE

- Scoateți aparatul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul numai cu o cârpă ușor umezită.
- Curățați aparatul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în aparat nu este permisă sub nicio formă.
- Utilizați din nou aparatul doar atunci când acesta este complet uscat.
- Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau perii dure!

### Îngrijirea

Dacă nu utilizați aparatul pentru masaj muscular pentru o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

## 7. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Remediere
Aparatul pentru masaj muscular se oprește în timpul utilizării.	Asigurați-vă că, în timpul utilizării, nu aplicați presiune prea mare asupra aparatului pentru masaj muscular. În cazul aplicării unei presiuni prea mari, aparatul se oprește pentru scurt timp.

## 8. ELIMINAREA CA DEȘEU

### Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

Acumulatorii uzate, complet goale, trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală de a elimina acumulatorii ca deșeu.

Acumulatorii care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb = bateria conține plumb,  
Cd = bateria conține cadmiu,  
Hg = bateria conține mercur.



În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer la finalul duratei de viață.

Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



## 9. DATE TEHNICE

Alimentare de la rețea: Intrare Ieșire	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 18,0 V === 1,0 A, 18,0 W
Eficiență operațională medie	≥ 86,47 %
Randamentul la sarcină scăzută (10 %)	≥ 80,00 %
Consum de putere fără sarcină	≤ 0,075 W
Dimensiuni	aprox. 26 x 6,5 x 15,5 cm
Greutate	aprox. 1075 g
Acumulator: Capacitate Tensiune nominală Denumirea tipului	2400 mAh 14,4 V Litiu-ion

## 10. GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

